Prince of Peace Catholic Church

LA EPIFANÍA DEL SEÑOR

6 DE ENERO DE 2019

Abriendo sus cofres,
le ofrecieron regalos:
oro, incienso y mirra.

Mateo 2:11

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. • Photos: © Christos Georghiou/Adobe Stock

THE EPIPHANY OF THE LORD

JANUARY 6, 2019

They opened their treasures and offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh.

Matthew 2:11

12800 NW 6 St. Miami, FL 33182 ~ Tel: (305) 559-3171 Fax: (305) 559-3172 ~ Website: www.popmiami.net

Rev. Giovanni Peña, Pastor

SACERDOTE / PRIEST Rev. Joaquín Pérez Púpo **DIÁCONO / DEACON** Rev. Jorge Prieto, Rev. Lázaro Ulloa

LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES:

Domingo: La Epifanía del Señor; Bendición de la casa; Semana Nacional de Migración

Lunes: San Raimundo de Peñafort; La Natividad del Señor en el calendario juliano

TRADICIONES DE NUESTRA FE

Es tiempo de añadir los reyes magos al pesebre. En 1448 llegaron los pesebres italianos a las iglesias españolas, pero no fue hasta que el Rey Carlos III le regaló un pesebre a su hijo en el siglo XVIII que el uso de pesebres se expandió en los hogares. Desde entonces, el uso de nacimientos llega al continente americano en donde se convierte en la decoración principal para las fiestas navideñas.

Así como en todo país latinoamericano el montaje del Belén es una tradición, lo es también en Venezuela. Con el pesebre venezolano llegan también aguinaldos, parrandas, Misas y patines. ¡Sí! ¡Patines!

Desde la mitad del siglo pasado los venezolanos celebran la época navideña con "patinadas". Estas "patinadas" normalmente se hacen por las mañanas y muchas calles están cerradas a los autos hasta las 8 a.m. para que niños y jóvenes puedan disfrutar de los patines, bicicletas y otros juguetes que les regala el niño Dios. Por eso, muchos niños duermen con un "cordoncito" atado al dedo gordo de los pies, que cuelgan por la ventana para que los despierten los que pasan patinado.

Arquidiócesis de Miami Corporación para el desarrollo de redes sociales y anuncios del boletín

La Mayordomía consiste en donar de una manera planificada, y no en dejarlo a la ocasión. Nos obliga a hacer planes. Nos pide que valoremos conscientemente lo que estamos haciendo con nuestro tiempo, nuestro talento y nuestro tesoro. Hacer planes cuidadosos para la familia puede ser uno de los mejores regalos que usted le puede ofrecer a su familia y a su parroquia. Para más información, póngase en contacto con la Oficina de Donaciones Planificadas al (305) 762-1110.

"... que, por el Evangelio, también los paganos son coherederos de la misma herencia, miembros del mismo cuerpo y partícipes de la misma promesa en Jesucristo.,". (Efesios 3: 6)

Hoy celebramos que Cristo vino para todos nosotros, no solo a los hebreos. Él nos ha dado a cada uno de nosotros regalos únicos. Todos tenemos partes diferentes, pero igualmente valiosas que desempeñar en el Cuerpo de Cristo. Ora a diario y pregúntale a Dios cómo quiere que uses tus dones para que todos podamos "ser uno".

Archdiocese of Miami Development Corporation Social Media and Bulletin Announcements

Join us in the new year to change the lives of many! www.adomdevelopment.org/abcd/faces-of-faith/

Stewardship is planned giving and does not leave giving to chance. It challenges us to plan. It asks us to appraise-deliberately-what we are doing with our time, our talent and our treasure. Careful estate planning can be one of the best gifts you give your family and your parish. For more information, contact the rectory or call the Office of Planned Giving at (305) 762-1110.

"…the Gentiles are co-heirs, members of the same body, and co-partners in the promise in Christ Jesus through the Gospel." (Ephesians 3:6)

Today we celebrate that Christ came to all of us, not just the Hebrews. He has given each of us unique gifts. We all have different yet equally valuable roles to play in the Body of Christ. Pray daily and ask God how He wants you to use your gifts so that we may all "be one".

Avisos Parroquiales / This Week's Notices

Aviso

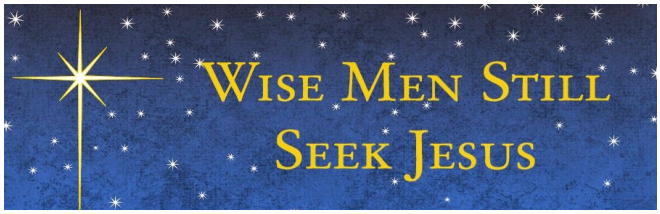
Concerniente a todas las misas

Sábados y Domingos: sólo se aceptarán 4 difuntos (uno por familia) o poner los difuntos de la familia Pérez si tenían intenciones de poner más de un difunto de la misma familia.

No excepciones: 4 solamente.

Lunes a Viernes a las 8:00am – 3 difuntos (igual uno por familia)

Lunes a Viernes a las 7:15pm- 6 difuntos: uno por familia-NO EXCEPCIONS- y si es más de uno en la familia pueden poner difuntos de la familia Pérez



La empresa FASTSIGNS
8240 West Flager St.
Miami, Florida 33144 (305) 227-6250
En coordinación con los
Caballeros de Colon,
ha donado nuestro letrero
"Prince of Peace Catholic Church"
Gracias a FASTSIGNS

BOYS AND GIRLS IN K TO 5TH GRADE
JOIN THE ADVENTURE!!
JOIN CUB SCOUT PACK 38
Location: Prince of Peace Catholic Church
12800 NW 6th St. Miami. Fl 33182
Date: 2nd Saturday of the month. Time: 10:00am
Call: Carlos Cardenas (786) 385-2198 or
email cec2660@yahoo.com

Totus Tuus

Tienda de artículos religiosos

Los invitamos a pasar por nuestra tienda "Totus Tuus", donde encontrara variedad en nuestros artículos religiosos, para usted, amistades y familiares.

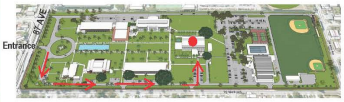
Los esperamos cada domingo bajo la carpa, de 9:00am a 1:00pm

MACCW Invites You to a Day of Reflection ~

"The Lord made us, We belong to Him"

Saturday, January 26, 2019
9 AM - 3 PM

ST. JOHN VIANNEY COLLEGE SEMINARY
2900 SW 87 AVE
Miami, FL 33165



Program includes:
Registration & Coffee
Mass - St. Raphael Chapel
Speakers:
Seminarian Enzo Rosario
Deacon José Enrique Lopez
The Angelus
Hot Lunch Buffct
Exposition of the Blessed Sacrament

$25 per person
R.S.V.P. by Wednesday, January 16, 2018
to Rita Alsina @ 386-846-3646 / ritaalsina@yahoo.com
*Please make checks payable to **MACCW**, & must be mailed by Friday, January 18 to:*
Rita Alsina
9195 SW 147 AVE , # 3131
Miami, FL 33196

Lecturas de Hoy

Primera lectura — Levántate y brilla, Jerusalén, porque sobre ti se levanta (Isaías 60:1-6).
Salmo — Que te adoren, Señor, todos los pueblos (Salmo 72 [71]).
Segunda lectura — El misterio se ha dado a conocer, que los no judíos han de compartir en Cristo Jesús la misma herencia (Efesios 3:2-3a, 5-6).
Evangelio — Vinieron unos Magos de Oriente pregun-tando: "¿Dónde está el rey de los judíos que ha nacido?"

Today's Readings

First Reading — Rise up in splendor, Jerusalem! The Lord shines upon you (Isaiah 60:1-6).
Psalm — Lord, every nation on earth will adore you (Psalm 72).
Second Reading — The Gentiles are coheirs, copartners in the promise in Christ Jesus through the gospel (Ephesians 3:2-3a, 5-6).
Gospel — Magi from the east arrived, looking for the newborn king of the Jews (Matthew 2:1-12).

Lecturas de la Semana

Lunes: 1 Jn 3:22 — 4:6; Sal 2:7bc-8, 10-12a; Mt 4:12-17, 23-25
Martes: 1 Jn 4:7-10; Sal 72 (71):1-4, 7-8; Mc 6:34-44
Miércoles: 1 Jn 4:11-18; Sal 72 (71): 1-2, 10, 12-13; Mc 6:45-52
Jueves: 1 Jn 4:19 — 5:4; Sal 72 (71):1-2, 14, 15bc, 17; Lc 4:14-22a
Viernes: 1 Jn 5:5-13; Sal 147:12-15, 19-20; Lc 5:12-16
Sábado: 1 Jn 5:14-21; Sal 149:1-6a, 9b; Jn 3:22-30
Domingo: Is 42:1-4, 6-7 o Is 40:1-5, 9-11; Sal 29 (28):1-4, 3, 9-10 o Sal 104 (103):1b-4, 24-25, 27-30; Hch 10:34-38 o Tit 2:11-14; 3:4-7; Lc 3:15-16, 21-22

Readings for the Week

Monday: 1 Jn 3:22 — 4:6; Ps 2:7bc-8, 10-12a; Mt 4:12-17, 23-25
Tuesday: 1 Jn 4:7-10; Ps 72:1-4, 7-8; Mk 6:34-44
Wednesday: 1 Jn 4:11-18; Ps 72: 1-2, 10, 12-13; Mk 6:45-52
Thursday: 1 Jn 4:19 — 5:4; Ps 72:1-2, 14, 15bc, 17; Lk 4:14-22a
Friday: 1 Jn 5:5-13; Ps 147:12-15, 19-20; Lk 5:12-16
Saturday: 1 Jn 5:14-21; Ps 149:1-6a, 9b; Jn 3:22-30
Sunday: Is 42:1-4, 6-7 or Is 40:1-5, 9-11; Ps 29:1-4, 3, 9-10 or Ps 104:1b-4, 24-25, 27-30; Acts 10:34-38 or Ti 2:11-14; 3:4-7; Lk 3:15-16, 21-22

Levántate y resplandece, Jerusalén,
porque ha llegado tu luz
y la gloria del Señor alborea sobre ti.
— *Isaías 60:1*

Rise up in splendor, Jerusalem!
Your light has come,
the glory of the Lord shines upon you.
— *Isaiah 60:1*

ENCUENTRO CON DIOS

Los espléndidos Reyes Magos –destellantes, majestuoso y solemnes–, salen hoy de las páginas de Mateo y van rumbo a nuestra iglesia. Solamente Mateo nos habla de esta grande e interesante historia para que podamos ver la luz y saber que el niño que visitaron los Reyes Magos era el cumplimiento de la profecía, el rey cuyo mensaje llega hasta la tierra natal de estos magos y mucho más allá, hasta nuestra época. Nosotros también nuevamente podemos ver y entender. Al igual que estos magos, nuestros santos patrones en este día, vemos en el niño recién nacido al rey del universo y la luz del mundo. Como los Reyes Magos, encontramos dentro de nosotros una nueva fe y una nueva vida. Como ellos, regresamos a casa por una nueva ruta. Se nos pide terminemos esta temporada festiva renovados y consientes de la presencia de Dios entre nosotros. Se nos pide encontrar a Dios donde se le puede encontrar, que estemos atentos y listos para, con asombro, inclinarnos en adoración y ofrecer nuestras ofrendas.

FINDING GOD

The splendid magi, all sparkle and dash and solemnity, march right up off the pages of Matthew's Gospel and into our churches today. Matthew alone tells us this grand and seductive story so that we might see the light and know that the child these magi visited is the fulfillment of prophecy, the king of the world that stretches to the magi's home country and beyond, right down the ages to us. We too see and understand anew. Like the magi, our patron saints for this day, we see in the newborn child the king of the universe and light of the world. Like the magi, we find in ourselves a new faith and a new life. Like them, we return to our home by a new route. We are asked to come away from this festive season ourselves renewed and awake to the presence of God among us. We are asked to find God where God is to be found, to be attentive and surprised and ready to bow down in adoration and to offer our gifts.

Grupos Parroquiales / Parish Groups

Cursillo de Cristiandad
Mondays 8:00pm/Lunes 8:00pm
Coordinator / Coordinadora:
Nora Costa (305) 487-0764

Emaús Hombres/Emmaus Men
Thursday 8:00pm / jueves 8:00pm
Coordinator / Coordinador:
Carlos J. Gomez (305) 965-6770

Emaús Mujeres/Emmaus Women
Tuesday 8:00pm / martes 8:00pm
Coordinator / Coordinadora:
Pamela Garcia (786) 970-3821

Renovación Carismática
Tuesday 8:00pm/martes 8:00pm
Coordinator / Coordinador:
Guillermo Gallegos (786) 448-9157

Grupo de los Afligidos / Bereavement
Thursday 6:00pm / jueves 6:00pm
Coordinator / Coordinadora:
Luz Suarez Macías (786) 285-4692

Caballeros de Colón / Knights of Columbus
First Friday of the month / primer viernes del mes
Antonio Freyre, Gran Caballero (786) 620-9766
www.popmiami.net/k-of-c-caballeros-de-colon

Oficina de Catecismo / CCD
Tuesday-Thursday 5:30pm-7:00pm
Martes - jueves 5:30pm - 7:00pm
Vivian Lorenzo (305) 559-3171

Ministerio Respeto a la Vida
Respect Life Ministry
Coordinador:
Tere Rubio (786) 346-1603

FIG Youth Group - (Faith In God)
Thursday 7:00pm
Coordinator: Michael Sanchez (305) 321-8913
www.popmiami.net/youth-group/

Rosario de la Aurora
Primer Sábado de Mes 6:00am
Coordinadoras:
María Teresa Sliva: (786) 340-3727
Isabel Campbell: (305) 807-7143

Grupo de La Divina Misericordia
Rezo de la Coronilla
Lunes a viernes después de misa de 7:15pm
Coordinadora:
Norma Castro (305) 559-3171

Tropa Boy Scouts Prince of Peace
Jovenes de primer a quinto grado
Coordinador:
Carlos Cárdenas 786-385-2198

Emaús ~ Misioneras de Cristo
Coordinator / Coordinadora:
Aurora Gonzalez (305) 338-7977

Grupo de Intercesión de Emaús -(Hombres)
Coordinator / Coordinador
Jose Navas (305) 205-2841

Ministerios del Lectorado
Coordinator / Coordinador:
Rev. Giovanni Peña

Ministros Extraordinario de la Eucaristia
Coordinator / Coordinador:
Rev. Giovanni Peña

Word of Life

"Never tire of firmly speaking out in defense of life from its conception and do not be deterred from the commitment to defend the dignity of every human person with courageous determination. Christ is with you: be not afraid!"

Let us Pray

For civic leaders,
That by their words and actions, they might defend life and work to preserve respect for the life of every human being;

We pray to the Lord

RESPETO A LA VIDA

Palabra de Vida

"No os canséis de alzar con firmeza vuestra voz en defensa de la vida desde su concepción, y no os apartéis de vuestro compromiso de tutelar con valiente determinación la dignidad de toda persona humana."

Oremos

Por los líderes cívicos, para que, con sus palabras y acciones, puedan defender la vida y trabajar para preservar el respeto por la vida de cada ser humano;

Roguemos al Señor

NOVENA ~ 9 DÍAS POR LA VIDA: ENERO 14-22, 2019

9 Días por la Vida es una novena multifacética por el respeto y la protección de cada vida humana. Cada día, una intención diferente va acompañada de una reflexión breve, acciones sugeridas e información relacionada.

Los participantes pueden recibir la novena descargando la aplicación gratuita 9 Días por la Vida, o suscribiéndose a correos electrónicos o mensajes de texto diarios. Una versión para imprimir también estará disponible en línea. Visita: **www.9daysforlife.com** para suscribirte.

Intenciones de Misa ~ Mass Intentions

Sábado, 5 de enero / Saturday, January 5:

6:00pm

Hernando Maldonado, Nidia Morales, Nubia Mixco, Andrés Gómez, María Alos, Daisy Monje

Domingo, 6 de enero / Sunday, January 6:

8:00am

Mina y Miguel Ángel Rives

9:30am

Jesús Lorenzo Saavedra, Julianna Olga León, Inez Lambert, Alejo Renato Márquez, Daisy Moore

11:30am

Nelson Roperto, Carmen Méndez, Marina Rey Sicard, Rogelio Delgado, Eddy Romaguera, Odisa Yanes

6:00pm

Gladys Rosa León, Rosa María Zaera, Hilaria Erva Márquez, José Rey Pérez, Dora Zambrana.

"Una flor sobre su tumba se marchita, una lágrima sobre su recuerdo se evapora. Una oración por su alma, la recibe Dios", San Agustín

Todos los jueves y viernes a las 6:00pm

Durante la Hora Santa, podemos mostrar nuestro amor a Jesús, ofreciendo nuestras oraciones y meditando sobre El. Por favor , acompáñenos en Prícipe de Paz todos los jueves y viernes mientras, en familia parroquial pasamos tiempo juntos delante del Santísimo Sacramento en meditación silenciosa y oración, pidiendole al Señor que nos guíe en nuestra fé.

Primer Viernes del mes:

Exposición del Santísimo
de 8:00pm a 12:00 de la medianoche.

Every Thursday and Friday at 6:00pm

During Holy Hour, we can show our love for Jesus as we offer our prayers and meditate on Him. Please join us at Prince of Peace every Thursday and Friday as we, as parish family, spend time together in front of the Blessed Sacrament in quiet meditation and prayer, asking our Lord to guide us through our faith.

First Friday of the month:

Exposition of the Blessed Sacrament
from 8:00pm to 12:00 midnight.

Rosario de la Aurora
Primer sábado del mes
a las 6:00am, seguido por la Misa.

Rosario Respeto a la Vida
Primer lunes de cada mes
a las 7:50pm depués de la misa de 7:15pm.

Rezo del Santo Rosario
Lunes a viernes a las 6:30pm, antes de la Misa
Domingo a las 11:00am, antes de la Misa

Rosary at dawn
First Saturday of the month
at 6:00am followed by Mass

Rosary for Respect Life
First Monday of every month
at 7:50pm, after 7:15pm Mass.

Rosary Prayer
Monday to Friday at 6:30pm
Sunday at 11:00am

Sacramentos

Confesiones
Jueves y Viernes
6:00pm - 7:00pm
O previa cita

Bautismos
Todos los sábado
a la 10:00am
Llame a la oficina cuatro
Semanas de anticipación.

Bodas
Comuníquese con la oficina parroquial con seis meses de anticipación.

Unción de los Enfermos
Llame a la oficina parroquial.

Para obtener copia de los certificados de algún sacramento recibido en nuestra Parroquia, debe hacerlo con una semana de anticipación.

Sacraments

Confessions
Thursday and Friday
6:00pm - 7:00pm
Or by appointment

Baptisms
Every Saturday at 10:00am
Contact the Parish Office
Four weeks in advance.

Weddings
Contact the Parish Office
at least six months
in advance.

Anointing the Sick
Notify the Parish Office

To obtain copy of any sacrament certificates received in our parish, it should be requested one week in advance.

Horario de Misa
Mass Schedule

Misa diaria / Daily Mass
Lunes a Viernes / Monday - Friday
8:00am 7:15pm Español

Misa de Vigília del sábado
Saturday Vigil Mass
6:00pm Spanish/Español

Misa Dominical/Sunday Mass
8:00am Español, 9:30am English,
11:30am Español, 6:00pm Español

Horario de Oficina:
Lunes 2:00pm - 7:00pm
Martes a viernes 9:00am - 7:00pm
Sábado: 9:00am - 12:00pm
Domingo: Cerrada

Office Hours:
Monday 2:00pm - 7:00pm
Tuesday - Friday 9:00am - 7:00pm
Saturday: 9:00am - 12:00pm
Sunday: Closed

Rezo del Santo Rosario
Diariamente a las 6:30pm
Domingo a las 11:00am
Antes de la Misa

Visite nuestra página en el internet
Actualizada diariamente
www.popmiami.net
Ahí encontrará el evangelio diario, reflexiones, santo del dia y noticas de nuestra parroquia

Visit our website, updated daily.
www.popmiami.net
There you will find the daily Gospel, reflections, and news of our parish

Collection
Sunday, Dec. 23, 2018
Saturday: 6:00pm Mass: $1,486.
Sunday: 8:00am Mass: $1,285.
9:30am Mass: $984.
11:30am Mass: $2,884.
6:00pm Mass: $1,694.
Total Collection: $8,333.

Misas de Navidad: $2,392.

Donación via Internet
Donación electrónica vía internet. Usted puede dar su contribución a la parroquia a través del internet. Esto le ahorrará escribir el cheque o traer efectivo a la Misa. Es seguro, visite la página de internet para participar de la contribución automática. Visita:
www.popmiami.net/online-giving

Online Giving
Online Giving allows you to make contributions to our church without writing checks or worrying about cash donations. Just visit our site and safely sign up.
www.popmiami.net/online-giving

Da al Altísimo según lo que él te dió, y con generosidad, conforme a tus recursos, porque el Señor sabe retribuir y te dará siete veces más.
Eclesiastico 35:9-10

I Attended Mass at Prince of Peace Catholic Church

My Name:_____ Priest/ Deacon Signature:_____

My Signature: _____ Date:_____